



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. Manzoni" CAVA MANARA (PV)**

*Scuola dell'Infanzia – Scuola primaria – Scuola Secondaria di primo Grado*

*Sede Centrale e Uffici: Via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) ☎ 0382/554332 – 35 ☒ 0382/554410 CF: 96038970180  
e-mail: pvic81200b@istruzione.it e-mail pec: pvic81200b@pec.istruzione.it sito web: www.ic-cavamanara.gov.it*

Prot. n. 3803/C14

Cava Manara, 19 ottobre 2015

- ⇒ Ai Dirigenti Scolastici  
Istituti Comprensivi della Provincia di  
Pavia e relativi Albi
- ⇒ Sito web dell'Istituto
- ⇒ Atti 

**Oggetto:** bando di gara per il reclutamento di n. 5 lettori in lingua inglese scuola primaria, n. 1 lettore in lingua inglese scuola secondaria e n. 1 lettore in lingua francese scuola secondaria.

### **IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTO** l'art.14, comma 3, del Regolamento in materia di autonomia scolastica, approvato con DPR n.275/99;

**VISTO** l'art. 55 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";

**VISTO** il Decreto Legislativo 12 aprile 2006, n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE";

**VISTO** il Decreto Interministeriale 1 febbraio, n. 44 "Regolamento concernente le Istituzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";

**VISTO** il Piano Annuale dell'Offerta Formativa 2015/16;

**CONSIDERATO** che si rende necessario acquisire la disponibilità a prestazione d'opera per interventi di lettorato in lingua inglese e francese presso le scuole primarie e secondarie dell'Istituto, come da attività formative previste per l'anno scolastico 2015/2016;

**VISTI** i contributi dei Comuni di Sommo, Pieve Albignola, Zinasco e Cava Manara;

**VISTA** la nota MIUR prot. n. 13439 dell'11/09/2015;

**CONSIDERATO** che in questa Istituzione Scolastica non sono disponibili docenti per effettuare l'attività oggetto del presente avviso

### **EMANA**

Il presente bando di gara per l'individuazione di personale esperto di **madrelingua inglese e francese** a cui affidare l'incarico di prestazione d'opera non continuativa, come di seguito specificata.

**Ambito 1 di intervento: lettorato di lingua inglese scuola primaria**



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. Manzoni" CAVA MANARA (PV)**

*Scuola dell'Infanzia – Scuola primaria – Scuola Secondaria di primo Grado*

*Sede Centrale e Uffici: Via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) ☎ 0382/554332–35 ☒ 0382/554410 CF: 96038970180  
e-mail: pvic81200b@istruzione.it e-mail pec: pvic81200b@pec.istruzione.it sito web: www.ic-cavamanara.gov.it*

**I 5 affidatari dovranno prestare n. 48 ore di intervento ciascuno nei locali delle scuole primarie dell'IC "A. Manzoni" e precisamente presso:**

- Scuola Primaria di Cava Manara - via Dei Mille 9 – CAVA MANARA
- Scuola Primaria di Mezzana Corti - via Barsanti – CAVA MANARA
- Scuola Primaria di Sommo - via S. Fedele - SOMMO
- Scuola Primaria di Zinasco - piazza Caduti di Nassiriya - ZINASCO
- Scuola Primaria di Pieve Albignola - via Stazione – PIEVE ALBIGNOLA
- Scuola Primaria di Carbonara – via Moretti snc – CARBONARA AL TICINO

per un totale di **240 ore** (12 ore per la classe 2<sup>a</sup> della scuola primaria di Sommo, 12 ore per la classe 3<sup>a</sup> della scuola primaria di Sommo, n. 24 ore per la classe 4<sup>a</sup> e per la classe 5<sup>a</sup> della scuola primaria di Sommo, n. 12 ore per ogni classe quarta e quinta delle altre scuole primarie dell'Istituto), in orario antimeridiano, con un incontro settimanale di un'ora per classe, secondo un calendario da concordare con i docenti di L2, nel periodo compreso fra dicembre 2015 ed aprile 2016.

**Ambito 2 di intervento: lettorato di lingua inglese scuola secondaria**

L'affidatario dovrà prestare la sua opera nei locali delle scuole secondarie dell'IC "A. Manzoni" e precisamente presso:

Scuola Secondaria 1° grado di Cava Manara - via dei Mille 9 – CAVA MANARA

Scuola Secondaria 1° grado di Zinasco - piazza Caduti di Nassiriya – CAVA MANARA

per un totale di **75 ore** (n.10 ore per ogni classe 3<sup>a</sup> e n. 5 ore per ogni classe 2<sup>a</sup> delle scuole secondarie), in orario antimeridiano, con un incontro settimanale di un'ora per classe, secondo un calendario da concordare con i docenti di L2, nel periodo compreso fra gennaio e maggio 2016.

**Ambito 3 di intervento: lettorato di lingua francese scuola secondaria**

L'affidatario dovrà prestare la sua opera nei locali delle scuole secondarie dell'IC "A. Manzoni" e precisamente presso:

Scuola Secondaria 1° grado di Cava Manara - via dei Mille 9 – CAVA MANARA

Scuola Secondaria 1° grado di Zinasco - piazza Caduti di Nassiriya – CAVA MANARA

per un totale di **75 ore** (n.10 ore per ogni classe 3<sup>a</sup> e n. 5 ore per ogni classe 2<sup>a</sup> delle scuole secondarie), in orario antimeridiano, con un incontro settimanale di un'ora per classe, secondo un calendario da concordare con i docenti di L3, nel periodo compreso fra gennaio e maggio 2016.

**Requisiti richiesti**

Possono presentare domanda tutti i docenti di madrelingua inglese/francese, con precedenti esperienze di insegnamento e/o di lettorato nella scuola primaria e secondaria di primo grado. Gli affidatari dovranno avere maturato ottime capacità di comunicazione, collaborazione e interazione di gruppo. Sono altresì richieste buone capacità di utilizzo delle tecnologie informatiche.

**Obiettivi**

L'intervento si prefigge i seguenti obiettivi:



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. Manzoni" CAVA MANARA (PV)**

*Scuola dell'Infanzia – Scuola primaria – Scuola Secondaria di primo Grado*

*Sede Centrale e Uffici: Via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) ☎ 0382/554332 – 35 ☒ 0382/554410 CF: 96038970180  
e-mail: pvic81200b@istruzione.it e-mail pec: pvic81200b@pec.istruzione.it sito web: www.ic-cavamanara.gov.it*

- potenziare le competenze comunicative orali descritte a livello A2 nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per la scuola secondaria;
- migliorare l'intonazione, la pronuncia e la produzione orale rispettivamente in L2 (inglese) e L3 (francese);
- potenziare le capacità di ascolto, comprensione e produzione di messaggi su argomenti familiari in L2 (inglese) e L3 (francese);
- sviluppare la competenza lessicale in L2 (inglese) e L3 (francese) per esprimere bisogni comunicativi di base.

**Attività previste per la scuola primaria (inglese)**

L'intervento prevede le seguenti tipologie di attività:

- conversazione in lingua su argomenti familiari e di vita quotidiana;
- costruzione di dialoghi e brevi testi (e-mail, biglietti d'auguri, cartoline, ecc.) con controllo ortografico;
- attività di tipo lessicale (scuola, viaggi, ambiente, musica, internet, ecc.)

**Attività previste per la scuola secondaria (inglese e francese)**

L'intervento prevede le seguenti tipologie di attività:

- conversazione in lingua su argomenti familiari e di vita quotidiana;
- conversazione in lingua inglese su argomenti di attualità e civiltà;
- costruzione di dialoghi e brevi testi (E-mail, biglietti d'auguri, cartoline, ecc.) con controllo ortografico;
- attività di tipo lessicale (scuola, viaggi, moda, ambiente, musica, internet, ecc.);
- role-plays e simulazioni;
- attività di comprensione e ascolto.

**Condizioni**

La domanda può essere presentata in carta libera o attraverso la compilazione del modello allegato.

Nella domanda l'affidatario dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

- 1) le generalità (cognome, nome, luogo e data di nascita, codice fiscale, eventuale P. IVA);
- 2) il possesso della cittadinanza italiana o europea;
- 3) di godere dei diritti civili e politici; di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario; di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- 4) l'indirizzo al quale dovrà essere fatta ogni successiva comunicazione;
- 5) luogo, data e firma per esteso.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- a) curriculum vitae in formato europeo;
- b) dichiarazioni dei titoli posseduti, con relativo anno di conseguimento, e Istituzioni che li



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**  
**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. Manzoni" CAVA MANARA (PV)**

*Scuola dell'Infanzia – Scuola primaria – Scuola Secondaria di primo Grado*

*Sede Centrale e Uffici: Via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) ☎ 0382/554332 –35 ☒ 0382/554410 CF: 96038970180  
e-mail: pvic81200b@istruzione.it e-mail pec: pvic81200b@pec.istruzione.it sito web: www.ic-cavamanara.gov.it*

hanno rilasciati;

- c) dichiarazione del servizio prestato presso istituzioni scolastiche pubbliche o paritarie;
- d) copia di un documento di riconoscimento valido al momento della presentazione.

I documenti di cui alle lettere b) e c) possono essere presentati tramite dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28/12/2000. L'Amministrazione si riserva di verificare l'effettivo possesso dei titoli dichiarati.

Le domande dovranno pervenire all'Ufficio Protocollo della Segreteria dell'I.C. "A. Manzoni", in via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) entro le ore 12.00 del **3 novembre 2015**, in busta chiusa con apposta la dicitura "Contiene domanda per la selezione di esperto per il Progetto Lettorato per l'ambito n. .... di intervento" (vd. Pag. 1 e 2 del presente Bando).

Il plico, debitamente sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura, deve recare all'esterno l'intestazione e l'indirizzo del mittente.

L'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Cava Manara NON assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore. NON fa fede la data del timbro postale.

In caso di candidature equivalenti, l'Istituto potrà valutare l'opportunità di spezzare il numero delle ore di intervento necessarie, se pienamente rispondenti alle esigenze progettuali.

Gli aspiranti della P.A. dovranno essere autorizzati e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.

La scuola si riserva di NON procedere all'affidamento degli incarichi in caso di mancata attivazione dei corsi previsti.

L'Amministrazione provvederà a redigere una graduatoria, che verrà pubblicata all'albo web dell'Istituto in data **10 novembre 2015**. Decorso cinque giorni da tale data, si procederà all'aggiudicazione definitiva della gara.

### **Criteri di selezione**

Al fine dell'individuazione dell'affidatario, il dirigente scolastico e un'apposita commissione interna, provvederanno, entro 5 giorni dal termine ultimo di ricezione delle offerte, all'apertura delle buste pervenute e al controllo della documentazione richiesta, determinando l'ammissione o meno al prosieguo delle operazioni. Le domande saranno valutate in base ai seguenti criteri:

- |  |            |
|--|------------|
| 1. docenti madrelingua con diploma di scuola superiore   | punti 0,50 |
| 2. docenti madrelingua laureati, con laurea specifica  | punti 1,50 |
| 4. docenti madrelingua con laurea  | punti 1,00 |
| 5. ulteriori esperienze specifiche di lettorato nell'ambito richiesto presso altre Istituzioni scolastiche (per anno scolastico) | punti 0,50 |
| 6. ulteriori esperienze specifiche di lettorato nell'ambito richiesto presso questa Istituzioni scolastica (per anno scolastico) | punti 1,00 |

Il dirigente scolastico e la commissione interna si riservano, a parità di punteggio, di considerare



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. Manzoni" CAVA MANARA (PV)**

*Scuola dell'Infanzia – Scuola primaria – Scuola Secondaria di primo Grado*  
Sede Centrale e Uffici: Via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) ☎ 0382/554332 – 35 ☒ 0382/554410 CF: 96038970180  
e-mail: [pvic81200b@istruzione.it](mailto:pvic81200b@istruzione.it) e-mail pec: [pvic81200b@pec.istruzione.it](mailto:pvic81200b@pec.istruzione.it) sito web: [www.ic-cavamanara.gov.it](http://www.ic-cavamanara.gov.it)

altri elementi utili all'affidamento dell'incarico che possono emergere dalla valutazione del curriculum vitae, quali l'aver pubblicato articoli o volumi e/o aver partecipato a esperienze significative di ricerca in ambito didattico.

L'affidamento delle sedi avverrà in ordine di punteggio nella graduatoria.

### **Cause di esclusione**

Costituiscono causa di esclusione dalla gara:

- domanda incompleta: mancanza della data, firma, degli allegati richiesti, ecc.;
- dichiarazioni false, mendaci e infedeli;
- presentazione della domanda oltre la scadenza del termine;

### **Compenso**

Per l'attività è previsto un compenso orario pari a € 20,00 al lordo degli oneri fiscali, previdenziali e dell'IVA.

Il compenso spettante sarà erogato previa presentazione della dichiarazione dettagliata delle ore prestate e dietro rilascio di regolare fattura, predisposta in formato elettronico, o di nota di prestazione d'opera.

### **Responsabile del procedimento amministrativo**

Il responsabile del procedimento è il DSGA nella persona della sig.ra Ilaria Somaschi.

### **Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del d. lgs. 196/2003**

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (Codice sulla Privacy), i dati personali forniti dal candidato saranno raccolti presso l'Istituto Comprensivo "A. Manzoni", Cava Manara (PV), per le finalità di gestione della selezione e potranno essere trattati in forma autorizzata e comunque in ottemperanza delle norme vigenti. Il candidato dovrà autorizzare l'Istituto al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dei dati è la dirigente scolastica Marisa Oglio.

Il presente Bando è trasmesso via e-mail a tutti gli istituti comprensivi della provincia di Pavia e pubblicato sul sito web della scuola [www.ic-cavamanara.gov.it](http://www.ic-cavamanara.gov.it).



La dirigente scolastica  
(dott.ssa Marisa Oglio)